

# Den Europæiske Unions Tidende

# C 312

51. årgang

Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

6. december 2008

| <u>Informationsnummer</u> | Indhold                                                                                                                                                                  | Side |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| II                        | <i>Meddelelser</i>                                                                                                                                                       |      |
|                           | MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER                                                                                                           |      |
|                           | <b>Kommissionen</b>                                                                                                                                                      |      |
| 2008/C 312/01             | Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse <sup>(1)</sup> ..... | 1    |
| 2008/C 312/02             | Forklarende bemærkninger til De Europæiske Fællesskabers kombinerede nomenklatur .....                                                                                   | 5    |
| 2008/C 312/03             | Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.5353 — ThyssenKrupp/ThyssenKrupp Röhm Kunststoffe) <sup>(1)</sup> .....                                               | 6    |
| IV                        | <i>Oplysninger</i>                                                                                                                                                       |      |
|                           | OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER                                                                                                           |      |
|                           | <b>Kommissionen</b>                                                                                                                                                      |      |
| 2008/C 312/04             | Euroens vekselkurs .....                                                                                                                                                 | 7    |

**DA**

## OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2008/C 312/05 | Oplysninger indberettet af medlemsstaterne i medfør af artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 582/2008/EF om indførelse af en forenklet ordning for personkontrol ved de ydre grænser, som bygger på, at Bulgarien, Cypern og Rumænien ensidigt anerkender visse dokumenter som ligestillede med deres nationale visa i forbindelse med transit gennem deres område og artikel 2 i Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 586/2008/EF om ændring af beslutning nr. 896/2006/EF om indførelse af en forenklet ordning for personkontrol ved de ydre grænser på grundlag af medlemsstaternes ensidige anerkendelse af visse opholdstilladelser udstedt af Schweiz og Liechtenstein i forbindelse med transit gennem deres område ..... | 8  |
| 2008/C 312/06 | Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1628/2006 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på medlemsstaternes regionale investeringsstøtte <sup>(1)</sup> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 9  |
| 2008/C 312/07 | Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001 .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 11 |

V    *Udtalelser*

## PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES HANDELSPOLITIK

**Kommissionen**

|               |                                                            |    |
|---------------|------------------------------------------------------------|----|
| 2008/C 312/08 | Kollektiv klage — Overtrædelsessag 2006/4524 — AUMSA ..... | 14 |
|---------------|------------------------------------------------------------|----|

## PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

**Kommissionen**

|               |                                                                                                                    |    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2008/C 312/09 | Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.5335 — Lufthansa/SN Holding (Brussels Airlines)) <sup>(1)</sup> ..... | 15 |
| 2008/C 312/10 | Tilbagekaldelse af anmeldelse af en fusion (Sag COMP/M.4985 — BHP Billiton/Rio Tinto) <sup>(1)</sup> .....         | 16 |
| 2008/C 312/11 | Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.5346 — APMM/Broström) <sup>(1)</sup> .....                            | 17 |

**Meddelelse til læserne** (se omslagets tredje side)<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

## II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG  
ORGANER

## KOMMISSIONEN

**Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten****Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 312/01)

|                                         |                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vedtagelsesdato                         | 8.10.2008                                                                                                                                                               |
| Sag nr.                                 | NN 9/08                                                                                                                                                                 |
| Medlemsstat                             | Frankrig                                                                                                                                                                |
| Region                                  | —                                                                                                                                                                       |
| Støtteordning (og/eller modtagers navn) | Plan de sauvetage et de restructuration des entreprises de pêche                                                                                                        |
| Retsgrundlag                            | Circulaires du Ministère de l'Agriculture et de la Pêche<br>DPMA/SDPM/C2007-9626 du 12.11.2007<br>DPMA/SDPM/C2008-9602 du 6.3.2008<br>DPMA/SDPM/C2008-9613 du 23.5.2008 |
| Foranstaltningens art                   | Støtteordning                                                                                                                                                           |
| Formål                                  | Redning og omstrukturering af kriseramte små og mellemstore fiskevirksomheder                                                                                           |
| Støtteform                              | Redningsstøtte: forskud, som skal tilbagebetales<br>Omstruktureringsstøtte: direkte støtte                                                                              |
| Budget                                  | 30 + 57 mio. EUR                                                                                                                                                        |
| Støtteintensitet                        | 60 % for støtten til investeringer, 100 % for driftsstøtten                                                                                                             |
| Varighed                                | 2008-2010                                                                                                                                                               |
| Erhvervssektorer                        | Fiskeri                                                                                                                                                                 |

|                                                 |                                                                                        |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Den støttetildelende myndigheds navn og adresse | Ministère de l'agriculture et de la pêche<br>78, rue de Varenne<br>F-75349 Paris 07 SP |
| Andre oplysninger                               | Rapport om gennemførelsen                                                              |

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

—

|                                                    |                                                   |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Godkendelsesdato                                   | 13.10.2008                                        |
| Sag nr.                                            | NN 48/08                                          |
| Medlemsstat                                        | Irland                                            |
| Region                                             | —                                                 |
| Titel (og/eller modtagerens navn)                  | Guarantee scheme for banks in Ireland             |
| Retsgrundlag                                       | Credit Institutions (Financial Support) Act, 2008 |
| Foranstaltningstype                                | Støtteprogram                                     |
| Formål                                             | Løsning af et alvorligt problem i økonomien       |
| Støtteform                                         | Garanti                                           |
| Rammebeløb                                         | —                                                 |
| Støtteintensitet                                   | —                                                 |
| Varighed                                           | 30.9.2008-29.9.2010                               |
| Økonomisk sektor                                   | Finansieringsvirksomhed                           |
| Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten | Irish ministry for Finance                        |
| Andre oplysninger                                  | —                                                 |

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

—

|                                   |                                                                                                                  |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Godkendelsesdato                  | 16.10.2008                                                                                                       |
| Sag nr.                           | N 156/08                                                                                                         |
| Medlemsstat                       | Spanien                                                                                                          |
| Region                            | Pais Vasco                                                                                                       |
| Titel (og/eller modtagerens navn) | Programa de apoyo a la realización de proyectos de desarrollo de nuevos productos Programa Gaitec (modificación) |

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Retsgrundlag                                       | Decreto nº 130/2008 de 8 de julio de 2008 por el que se habilita a la Consejería de Industria, Comercio y Turismo, para la modificación y derogación de programas de ayudas en el ámbito de su competencia. Orden de primera modificación de la Orden por la que se regula el programa de apoyo a la realización de proyectos de nuevos productos. Programa Gaitec |
| Foranstaltningstype                                | Støtteprogram                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Formål                                             | Forskning og udvikling, regionaludvikling, beskæftigelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Støtteform                                         | Direkte støtte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Rammebeløb                                         | Forventet årligt støtteydelse: 40 mio. EUR<br>Samlet forventet støtteydelse: 180 mio. EUR                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Støtteintensitet                                   | 50 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Varighed                                           | 2008-31.12.2013                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Økonomisk sektor                                   | Ikke sektorspecifik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten | Departamento de Industria, Comercio y Turismo<br>Donosita nº 1<br>E-01010 Vitoria Gasteiz                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Andre oplysninger                                  | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Godkendelsesdato                  | 4.11.2008                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Sag nr.                           | N 365/08                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Medlemsstat                       | Den Tjekkiske Republik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Region                            | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Titel (og/eller modtagerens navn) | Budget increase for authorised scheme N 343/05 — „Support for the revalorisation of Prefabs“                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Retsgrundlag                      | Nařízení vlády č. 299/2001 Sb., ve znění nařízení vlády č. 398/2002 Sb. a č. 152/2004 Sb., o použití prostředků Státního fondu rozvoje bydlení ke krytí části úroků z úvěrů poskytnutých bankami právníckým a fyzickým osobám na opravy, modernizace nebo regenerace panelových domů. Usnesením Výboru pro veřejnou správu a regionální rozvoj dne 3. dubna 2007. Usnesením Poslanecké sněmovny Parlamentu dne 30. listopadu 2007 |
| Foranstaltningstype               | Støtteprogram                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Formål                            | Sektorudvikling                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Støtteform                        | Rentegodtgørelse, garanti, andre former for kapitalindgreb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Rammebeløb                        | Samlet forventet støtteydelse: 9 967 mio. CZK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Støtteintensitet                  | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Varighed                          | 1.1.2005-31.12.2010                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                                    |                  |
|----------------------------------------------------|------------------|
| Økonomisk sektor                                   | Fast ejendom     |
| Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten | Czech government |
| Andre oplysninger                                  | —                |

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

---

**Forklarende bemærkninger til De Europæiske Fællesskabers kombinerede nomenklatur**

(2008/C 312/02)

I henhold til artikel 9, stk. 1, litra a), andet led, i Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif <sup>(1)</sup> ændres de forklarende bemærkninger til De Europæiske Fællesskabers kombinerede nomenklatur <sup>(2)</sup> som følger:

Side 82

I slutningen af afsnit »**1905**« tilføjes følgende tekst:

»Denne position omfatter snackprodukter til direkte fortæring, fx tørrede ærter eller jordnødder, der er fuldstændig belagt med dej, forudsat dejlaget på grund af sin tykkelse og smag er karaktergivende for produktet.«.

Side 84

Følgende tekst tilføjes efter titlen på kapitel 20 (**VARER AF GRØNTSAGER, FRUGTER, NØDDER ELLER PLANTER OG PLANTEDELE**) og før »Bestemmelse 4«:

**»Almindelige bemærkninger**

Dette kapitel omfatter snackprodukter til direkte fortæring, fx tørrede ærter eller jordnødder, der delvis er belagt med dej, og hvor det karaktergivende for produktet derfor er grøntsager, frugter, nødder eller andre planter og plantedele.«.

---

<sup>(1)</sup> EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 133 af 30.5.2008, s. 1.

**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**  
**(Sag COMP/M.5353 — ThyssenKrupp/ThyssenKrupp Röhm Kunststoffe)**

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 312/03)

Den 28. november 2008 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på tysk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
  - i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32008M5353. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

## IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS  
INSTITUTIONER OG ORGANER

## KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs <sup>(1)</sup>

5. december 2008

(2008/C 312/04)

1 euro =

| Valuta                 | Kurs    | Valuta                      | Kurs      |
|------------------------|---------|-----------------------------|-----------|
| USD amerikanske dollar | 1,2665  | TRY tyrkiske lira           | 2,0100    |
| JPY japanske yen       | 116,91  | AUD australske dollar       | 1,9895    |
| DKK danske kroner      | 7,4495  | CAD canadiske dollar        | 1,6354    |
| GBP pund sterling      | 0,86660 | HKD hongkongske dollar      | 9,8164    |
| SEK svenske kroner     | 10,5788 | NZD newzealandske dollar    | 2,4016    |
| CHF schweiziske franc  | 1,5380  | SGD singaporeanske dollar   | 1,9309    |
| ISK islandske kroner   | 290,00  | KRW sydkoreanske won        | 1 860,81  |
| NOK norske kroner      | 9,1420  | ZAR sydafrikanske rand      | 13,0880   |
| BGN bulgarske lev      | 1,9558  | CNY kinesiske renminbi yuan | 8,7150    |
| CZK tjekkiske koruna   | 25,765  | HRK kroatisk kuna           | 7,1816    |
| EEK estiske kroon      | 15,6466 | IDR indonesiske rupiah      | 14 754,73 |
| HUF ungarske forint    | 265,32  | MYR malaysiske ringgit      | 4,6069    |
| LTL litauiske litas    | 3,4528  | PHP filippinske pesos       | 62,120    |
| LVL lettiske lats      | 0,7093  | RUB russiske rubler         | 35,7265   |
| PLN polske zloty       | 3,8865  | THB thailandske bath        | 45,170    |
| RON rumænske lei       | 3,8558  | BRL brasilianske real       | 3,2246    |
| SKK slovakiske koruna  | 30,190  | MXN mexicanske pesos        | 17,3099   |

<sup>(1)</sup> Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

## OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Oplysninger indberettet af medlemsstaterne i medfør af artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 582/2008/EF <sup>(1)</sup> om indførelse af en forenklet ordning for personkontrol ved de ydre grænser, som bygger på, at Bulgarien, Cypern og Rumænien ensidigt anerkender visse dokumenter som ligestillede med deres nationale visa i forbindelse med transit gennem deres område

og

artikel 2 i Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 586/2008/EF <sup>(2)</sup> om ændring af beslutning nr. 896/2006/EF <sup>(3)</sup> om indførelse af en forenklet ordning for personkontrol ved de ydre grænser på grundlag af medlemsstaternes ensidige anerkendelse af visse opholdstilladelser udstedt af Schweiz og Liechtenstein i forbindelse med transit gennem deres område

(2008/C 312/05)

Nedenstående medlemsstater har meddelt, at beslutning nr. 582/2008/EF og beslutning nr. 586/2006/EF vil være gennemført fuldt ud på det tidspunkt, der er anført i nedenstående skema:

|                       | Gennemførelsestidspunkt                                                                                                       |                                                                                       |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                       | Beslutning nr. 582/2008/EF:<br>Visa og opholdstilladelser udstedt af Schengenmedlemsstaterne og Bulgarien, Cypern og Rumænien | Beslutning nr. 586/2008/EF:<br>Opholdstilladelser udstedt af Schweiz og Liechtenstein |
| Bulgarien             | 18. juli 2008                                                                                                                 | 18. juli 2008                                                                         |
| Cypern <sup>(1)</sup> | 10. juli 2008                                                                                                                 |                                                                                       |
| Rumænien              | 11. juli 2008                                                                                                                 | 11. juli 2008                                                                         |

<sup>(1)</sup> Beslutning nr. 586/2008/EF gælder ikke for Cypern.

<sup>(1)</sup> EUT L 161 af 20.6.2008, s. 30.

<sup>(2)</sup> EUT L 162 af 21.6.2008, s. 27.

<sup>(3)</sup> EUT L 167 af 20.6.2006, s. 8.

**Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1628/2006 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på medlemsstaternes regionale investeringsstøtte**

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 312/06)

|                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sag nr.                                                                                    | XR 94/08                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Medlemsstat                                                                                | Spanien                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Region                                                                                     | La Rioja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager ad hoc-støttesupplement | Ayudas regionales a la inversión                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Retsgrundlag                                                                               | Ordenes n <sup>os</sup> 11/2008 y 15/2008, de 3 de junio de 2008, de la Consejería de Industria, Innovación y Empleo, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones por la Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja destinadas a la inversión de finalidad regional (B.O.R n <sup>o</sup> 75/2008, de 7 de junio) |
| Foranstaltningstype                                                                        | Støtteprogram                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Forventet årligt støtteydelse                                                              | 4,95 mio. EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Maksimal støtteintensitet                                                                  | 10 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                            | I overensstemmelse med forordningens artikel 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Gennemførelsestidspunkt                                                                    | 7.6.2008                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Varighed                                                                                   | 31.12.2008                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Økonomisk sektor                                                                           | Alle sektorer, der er berettigede til investeringsstøtte                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten                                         | Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja<br>C/ Muro de la Mata n <sup>os</sup> 13-14<br>E-26017 Logroño (La Rioja)<br>Tel. (34) 941 291 500<br>e-mail: ader@ader.es                                                                                                                                                                              |
| Internetadressen, hvor støtteordningen er offentliggjort                                   | <a href="http://www.larioja.org/npRioja/default/defaultpage.jsp?idtab=449883">http://www.larioja.org/npRioja/default/defaultpage.jsp?idtab=449883</a>                                                                                                                                                                                               |
| Andre oplysninger                                                                          | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sag nr.                                                                                    | XR 110/08                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Medlemsstat                                                                                | Spanien                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Region                                                                                     | Andalucía                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager ad hoc-støttesupplement | Ayudas regionales a la inversión en forma de subvención en favor de grandes empresas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Retsgrundlag                                                                               | Decreto n <sup>o</sup> 394/2008, de 24 de junio, por el que se establece el marco regulador de las ayudas de finalidad regional y en favor de las pequeñas y medianas empresas (PYME) que se concedan por la Administración de la Junta de Andalucía. (Boletín Oficial de la Junta de Andalucía n <sup>o</sup> 127 de 27 de junio de 2008). Orden de 8 de julio de 2008, por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de subvenciones a empresas agroalimentarias para la transformación y comercialización de productos agrícolas y se efectúa su convocatoria para 2008 (Boletín Oficial de la Junta de Andalucía n <sup>o</sup> 141 de 16 de julio de 2008) |
| Foranstaltningstype                                                                        | Støtteprogram                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Forventet årligt støtteydelse                            | 30 mio. EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Maksimal støtteintensitet                                | 40 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                          | I overensstemmelse med forordningens artikel 4                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Gennemførelsestidspunkt                                  | 25.7.2008                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Varighed                                                 | 31.12.2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Økonomisk sektor                                         | Alle sektorer, der er berettigede til investeringsstøtte                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten       | Junta de Andalucía<br>Consejería de la Presidencia<br>Plaza de la Contratación, nº 3<br>E-41071 Sevilla                                                                                                                                                                                                            |
| Internetadressen, hvor støtteordningen er offentliggjort | <a href="http://www.juntadeandalucia.es/boja/boletines/2008/127/d/updf/d1.pdf">http://www.juntadeandalucia.es/boja/boletines/2008/127/d/updf/d1.pdf</a><br><a href="http://www.juntadeandalucia.es/boja/boletines/2008/141/d/updf/d2.pdf">http://www.juntadeandalucia.es/boja/boletines/2008/141/d/updf/d2.pdf</a> |
| Andre oplysninger                                        | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

  

|                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sag nr.                                                                                    | XR 118/08                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Medlemsstat                                                                                | Letland                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Region                                                                                     | 87(3)(a)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager ad hoc-støttesupplement | Atbalsts jaunu produktu un tehnoloģiju izstrādei — atbalsts jaunu produktu un tehnoloģiju ieviešanai ražošanā                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Retsgrundlag                                                                               | Ministru kabineta 2008. gada 12. augusta noteikumi Nr. 658 Noteikumi par darbības programmas "Uzņēmējdarbība un inovācijas" papildinājuma 2.1.2.2. aktivitātes "Jaunu produktu un tehnoloģiju izstrāde" 2.1.2.2.2. apakšaktivitāti "Jaunu produktu un tehnoloģiju izstrāde — atbalsts jaunu produktu un tehnoloģiju ieviešanai ražošanā"; Darbības programma "Uzņēmējdarbība un inovācijas" (262.–265. punkts); Darbības programmas "Uzņēmējdarbība un inovācijas" papildinājums (61.–65. punkts); Eiropas Savienības struktūrfondu un Kohēzijas fonda vadības likums |
| Foranstaltningstype                                                                        | Støtteprogram                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Forventet årligt støtteydelse                                                              | 15,1 mio. LVL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Maksimal støtteintensitet                                                                  | 35 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                            | I overensstemmelse med forordningens artikel 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Gennemførelsestidspunkt                                                                    | 22.8.2008                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Varighed                                                                                   | 31.12.2013                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Økonomisk sektor                                                                           | Alle sektorer, der er berettigede til investeringsstøtte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten                                         | Latvijas Investīciju un attīstības aģentūra<br>Pērses iela 2<br>LV-1442 Rīga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Internetadressen, hvor støtteordningen er offentliggjort                                   | <a href="http://www.likumi.lv/doc.php?id=180010">http://www.likumi.lv/doc.php?id=180010</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Andre oplysninger                                                                          | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

**Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001**

(2008/C 312/07)

**Sag nr.:** XA 331/08

**Medlemsstat:** Spanien

**Region:** Cantabria

**Støtteordningens benævnelse:**

Ayudas al fomento del asociacionismo agrario

**Retsgrundlag:**

Orden DES/24/2008, de 7 de abril, por la que se establecen las bases reguladoras y se convocan para el año 2008 las ayudas para el fomento del asociacionismo agrario en Cantabria

**Forventede årlige udgifter til ordningen:** 288 500 EUR

**Maksimal støtteintensitet:**

- Støtte til oprettelse af nye sammenslutninger eller til væsentlig udvidelse af bestående sammenslutninger: gradvis faldende støtteintensitet i de første tre år af den nye sammenslutnings virke (80 %, 50 %, 30 %). Højest 25 000 EUR pr. sammenslutning pr. år.
- Støtte til fusion, sammenlægning eller overtagelse af sammenslutninger: gradvis faldende støtteintensitet i de første tre år af den nye sammenslutnings virke (80 %, 50 %, 30 %). Højest 55 000 EUR pr. sammenslutning pr. år.
- Støtte til fremme af kvalitet og sporingssystemer: 50 % med højst 40 000 EUR pr. sammenslutning pr. år.
- Støtte til teknisk bistand i landbrugssektoren: 50 % med højst 15 000 EUR pr. sammenslutning pr. år.

**Gennemførelsesdato:** Fra offentliggørelsen af registreringsnummeret på ansøgningen om fritagelse på Kommissionens Generaldirektorat for Landbrug og Udvikling af Landdistrikters websted

**Ordningens eller den individuelle støttes varighed:** Perioden 2008-2013

**Målet med støtten:** Støtte til fremme af landbrugssammenslutninger i Cantabria gennem støtte til følgende aktiviteter:

- a) Oprettelse af nye sammenslutninger eller væsentlig udvidelse af eksisterende sammenslutninger, såvel som fusion, sammenlægning eller overtagelse af sammenslutninger (artikel 9 i forordningen). De støtteberettigede udgifter omfatter: Feasibility- og markedsundersøgelser, udstedelse af officielt bekræftede og andre notarialdokumenter, sagkyndig bistand i form af rådgivning og forvaltning i forbindelse med sammenslutningens retlige registrering, offentliggørelse af vedtægter, leje af lokaler og indkøb af kontorudstyr, udgifter til nyt administrativt personale og generalomkostninger.
- b) Indførelse af kvalitetssikringsordninger og sporingssystemer (artikel 14 i forordningen). De støtteberettigede udgifter

omfatter: markedsundersøgelser og udvikling og udformning af kvalitetsprodukter eller systemer til sporing af produkter, indførelse af kvalitetssikringsordninger, såsom ISO's serie 9000 og 14000 eller HACCP, eller af miljørevisionssystemer, og uddannelse med henblik på gennemførelse af kvalitetssystemer.

- c) Teknisk bistand i landbrugssektoren (artikel 15 i forordningen). De støtteberettigede udgifter omfatter: udgifter til eksterne konsulenter i forbindelse med oprettelse af tjenester for medlemmerne, markedsføringsaktiviteter i form af deltagelse i messer, konkurrencer og udstillinger, og udgifter til undervisning og uddannelse

**Berørt(e) sektor(er):** Alle landbrugssektorer

**Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:**

Gobierno de Cantabria  
Consejería de Desarrollo Rural, Ganadería, Pesca y Biodiversidad  
C/ Gutiérrez Solana s/n  
E-39011 Santander

**Websted:**

<http://boc.gobcantabria.es/boc/datos/MES%202008-04/OR%202008-04-16%20074/PDF/4922-4927.pdf>

**Andre oplysninger:**

Dirección General de Desarrollo Rural  
C/ Gutiérrez Solana s/n  
E-39011 Santander  
Tel. (34) 942 20 78 64  
e-mail: fernandez\_b@gobcantabria.es

**Sag nr.:** XA 332/08

**Medlemsstat:** Spanien

**Region:** Navarra

**Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager en individuel støtte:**

Ayudas a la elaboración de planes de gestión empresarial por las cooperativas agrarias

**Retsgrundlag:**

Orden Foral de la Consejera de Desarrollo Rural y Medio Ambiente, por la que se establecen las normas reguladoras que regirán la concesión de ayudas a las cooperativas agrarias para planes de gestión empresarial

**Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb:** 145 000 EUR

**Maksimal støtteintensitet:** Den maksimale støtteintensitet vil være 50 % af de støtteberettigede udgifter

**Gennemførelsesdato:** Støtteordningen finder anvendelse fra den dato, hvor registreringsnummeret på ansøgningen om fritagelse i medfør af forordning (EF) nr. 1857/2006 offentliggøres på Kommissionens Generaldirektorat for Landbrug og Udvikling af Landdistrikters websted

**Ordningens eller den individuelle støttes varighed:** Fra 2008 til den 31. december 2013

**Målet med støtten:** Hovedformålet med støtten er at støtte små og mellemstore landbrugsvirksomheder i indførelsen og anvendelsen af driftsstyringssystemer og -værktøjer, som svarer til de nye krav, virksomhederne stilles over for på det tekniske og økonomiske område, og således sætte dem i stand til at udforme praktisk gennemførlige og bæredygtige fremtidsstrategier.

De sekundære formål er:

- a) tilpasning af små og mellemstore landbrugsvirksomheder til den aktuelle markedssituation
- b) forbedring af virksomhedernes systemer til opbygning af kunde- og leverandørrelationer
- c) styrkelse af primærsektorens konkurrenceevne.

Artikel 15 i forordning (EF) nr. 1857/2006: teknisk bistand i landbrugssektoren. Støtteberettigede udgifter: artikel 15, stk. 2, litra c): konsulenttjenester leveret af tredjemand, der hverken må være varige eller regelmæssige eller vedrøre virksomhedens normale driftsudgifter

**Berørt(e) sektor(er):** Den primære landbrugssektor

**Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:**

Gobierno de Navarra  
Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente  
C/ Tudela, nº 20  
E-31003 Pamplona (Navarra)

**Websted:**

<http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/STNO08047%20OF.pdf>

**Andre oplysninger:**

Dirección General de Desarrollo Rural  
C/ Tudela, nº 20  
E-31003 Pamplona  
Tel. (34) 848 422 933  
e-mail: izabalzv@cfnavarra.es  
Gobierno de Navarra

**Sag nr.:** XA 333/08

**Medlemsstat:** Spanien

**Region:** Navarra

**Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager en individuel støtte:**

Ayudas para la ejecución del Plan de actuación contra el virus del bronceado del tomate o Tomato Spotted Wilt Virus (TSWV)

**Retsgrundlag:**

Orden Foral de la Consejera de Desarrollo Rural y Medio Ambiente, por la que se modifica la Orden Foral nº 172/2008, de 22 de abril, de la Consejera de Desarrollo Rural y Medio Ambiente, por la que se declara la presencia del virus del bronceado o Tomato Spotted Wilt Virus (TSWV) en la Comunidad Foral de Navarra, se califica de utilidad pública la lucha contra dicho organismo y se adoptan medidas para su control

**Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb:** 180 000 EUR pr. år

**Maksimal støtteintensitet:** Den maksimale støtteintensitet vil under ingen omstændigheder overstige 80 % af de dokumenterede tab

**Gennemførelsesdato:** Støtteordningen finder anvendelse, fra den dato, hvor registreringsnummeret på ansøgningen om fritagelse i henhold til forordning (EF) nr. 1857/2006 offentliggøres på Kommissionens Generaldirektorat for Landbrug og Udvikling af Landdistrikters websted

**Ordningens eller den individuelle støttes varighed:** Indtil den 31. december 2008

**Målet med støtten:** Hovedformålet med støtten er at kompensere landbrugere for de økonomiske tab, de har lidt som følge af plantesygdomme og udgifter i forbindelse med forebyggelse og udryddelse plantesygdommene.

Artikel 10, stk. 1, og artikel 10, stk. 2, litra a), nr. i). Støtteberettigede udgifter: markedsværdien af ødelagte planter, den forsikrede eller faktiske værdi af ødelagte planter samt udgifter til plantebeskyttelsesmidler eller andre metoder til bekæmpelse af plantesygdomme.

Støtten må ikke vedrøre en sygdom, for hvilken der i EF-bestemmelserne er fastsat særlige afgifter for kontrolforanstaltninger.

Støtten omfatter ikke foranstaltninger, for hvilke det i EF-bestemmelserne er fastsat, at udgifterne til sådanne foranstaltninger skal bæres af landbrugsbedriften, medmindre udgifterne til sådanne støtteforanstaltninger helt dækkes af obligatoriske producentafgifter.

I overensstemmelse med artikel 1 i forordning (EF) nr. 1857/2006 ydes støtten kun til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter

**Berørt(e) sektor(er):** Støtteberettiget er gartneri- og prydblante-sektoren

**Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:**

Gobierno de Navarra  
Dirección General de Agricultura y Ganadería  
Servicio de Ganadería  
C/ Tudela, nº 20  
E-31003 Pamplona (Navarra)

**Websted:**

[http://www.navarra.es/home\\_es/Actualidad/BON/Boletines/2008/59/Anuncio-0/](http://www.navarra.es/home_es/Actualidad/BON/Boletines/2008/59/Anuncio-0/)

<http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/stno09061%20of.pdf>

**Andre oplysninger:**

Dirección General de Agricultura y Ganadería  
C/ Tudela, nº 20  
E-31003 Pamplona  
Tel. (34) 848 422 933  
e-mail: [izabalzv@cfnavarra.es](mailto:izabalzv@cfnavarra.es)  
Gobierno de Navarra

**Sag nr.:** XA 346/08

**Medlemsstat:** Det Forenede Kongerige

**Region:** England — West Midlands

**Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager en individuel støtte:**

Remote Sensing project

**Retsgrundlag:**

Regional Development Agencies Act 1998

**Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb, der ydes til virksomheden:** Udgifterne vil udgøre 125 775 GBP mellem september 2008 og september 2009

**Maksimal støtteintensitet:** Støtteintensiteten kan være indtil 100 % i henhold til forordning (EF) nr. 1857/2006, artikel 15

**Gennemførelsesdato:** Ordningen starter den 29. september 2008

**Ordningens eller den individuelle støttes varighed:** Ordningen starter den 29. september 2008. Sidste frist for nye ansøgere er den 31. august 2009. Teknisk bistand til deltagere ophører den 30. september 2009

**Målet med støtten:** Hovedformålet er at yde teknisk bistand til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter. Specifikt er målet at øge

forståelsen af telemålingsteknikken og dens brug til overvågning af jordbundsforholdene — for således at hjælpe landbrugere til at forbedre beslutningsgrundlaget for såning og høst, muliggøre bedre miljøvurderinger og eventuelt overgang til mere givtige afgrøder. Støtten dækker indtil 100 % af udgifterne til den tekniske bistand og tildeles i naturalier i form af subsidierede tjenesteydelser. Denne ordning vil ikke omfatte direkte udbetalinger til producenter.

Støtten kan opnås af alle støtteberettigede i det berørte område.

Denne ordning er en udvidelse af XA 96/08. Ordningens administratorer kunne ikke iværksætte ordningen, og der blev ikke brugt nogen penge

**Berørt(e) sektor(er):** Ordningen gælder for små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med primærproduktion af landbrugsprodukter

**Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:**

Advantage West Midlands  
3 Priestley Wharf  
Holt Street  
Aston Science Park  
Birmingham B7 4BN  
United Kingdom  
[www.advantagewm.co.uk](http://www.advantagewm.co.uk)

**Websted:**

Projektets websted er:

<http://www.harperadams.ac.uk/sustainability/remotesensing.cfm>

**Andre oplysninger:**

Sagsbehandler hos Advantage West Midlands er Andrew Todd (tlf. (44) 121 380 35 34, e-post: [andrewtodd@advantagewm.co.uk](mailto:andrewtodd@advantagewm.co.uk)).

Nærmere oplysninger om betingelserne for at komme i betragtning og om reglerne for ordningen kan findes via ovenstående websted.

Der bliver et særligt websted, hvor projektoplysninger kan samles: [www.cogentcomputing.org](http://www.cogentcomputing.org)

Underskrevet og dateret på vegne af Department for Environment, Food and Rural Affairs (den ansvarlige myndighed i Det Forenede Kongerige)

Duncan Kerr  
Agricultural State Aid Team Leader  
Defra  
8D 9 Millbank  
c/o Nobel House  
17 Smith Square  
Westminster  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

## V

(Udtalelser)

PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES  
HANDELSPOLITIK

## KOMMISSIONEN

**Kollektiv klage — Overtrædelsessag 2006/4524 — AUMSA**

(2008/C 312/08)

Herved skal der meddeles klagerne i denne sag følgende:

- 1) Den klage, der er indgivet i forbindelse med, at AUMSA (offentligt selskab ejet af kommunen Valencia) har oprettet joint ventures, vil blive behandlet sammen med sag 2006/2366, som Kommissionen på eget initiativ har indledt i forbindelse med, at IVVSA (offentligt selskab ejet af regionen Valencia) har oprettet joint ventures.
  - 2) Kommissionen sendte den 23. september 2008 de spanske myndigheder en begrundet udtalelse om de forenede sager 2006/4524 og 2006/2366.
  - 3) Et journalistisk resumé af Kommissionens holdning i disse sager er offentliggjort på Europa-Kommissionens websted for pressemeddelelser:  
<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/08/1348&format=HTML&aged=0&language=-ES&guiLanguage=en>
-

PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF  
KONKURRENCEPOLITIKKEN

KOMMISSIONEN

**Anmeldelse af en planlagt fusion**

**(Sag COMP/M.5335 — Lufthansa/SN Holding (Brussels Airlines))**

**(EØS-relevant tekst)**

(2008/C 312/09)

1. Den 26. november 2008 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Deutsche Lufthansa AG (»Lufthansa«, Tyskland) gennem opkøb af aktier erhverver enekontrol over SN Airholding SA/NV (»SNAH«, Belgien), jf. Rådets forordnings artikel 3, stk. 1, litra b).
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
  - Lufthansa: Lufttransport af passagerer og gods og tjenesteydelser i tilknytning hertil (catering om bord på fly, it-tjenesteydelser, vedligeholdelse og reparation af fly)
  - SNAH: Lufttransport af passagerer og gods, catering om bord på fly.
3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.
4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.5335 — Lufthansa/SN Holding (Brussels Airlines) sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Registreringskontoret for Fusioner  
J-70  
B-1049 Bruxelles

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

**Tilbagekaldelse af anmeldelse af en fusion**  
**(Sag COMP/M.4985 — BHP Billiton/Rio Tinto)**

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 312/10)

(Rådets forordning (EF) nr. 139/2004)

Den 30. maj 2008 modtog Kommissionen en anmeldelse af en planlagt fusion mellem BHP Billiton og Rio Tinto. Den 26. november 2008 meddelte de anmeldende parter Kommissionen, at de ønskede at tilbagekalde deres anmeldelse.

---

**Anmeldelse af en planlagt fusion**  
**(Sag COMP/M.5346 — APMM/Broström)**

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 312/11)

1. Den 2. december 2008 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 og efter henvisning i henhold til artikel 4, stk. 5, i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved A.P. Møller-Mærsk A/S (Danmark) gennem opkøb af aktier erhverver kontrol over hele Broström AB (Sverige), jf. Rådets forordnings artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- A.P. Møller-Mærsk A/S: Containerskibsfart, containerterminaltjenester, transport ad indre vandveje, logistik, bugsering i havne, tankskibsfart, olie- og gasudvinding samt produktion og detailhandel
- Broström AB: Tankskibsfart og logistiske løsninger inden for skibsfart.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.5346 — APMM/Broström sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Registreringskontoret for Fusioner  
J-70  
B-1049 Bruxelles

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

#### **MEDDELELSE TIL LÆSERNE**

Institutionerne har besluttet, at der ikke længere skal henvises til den seneste ændring af en given retsakt.

Medmindre andet er angivet, forstås en henvisning til en retsakt i de tekster, der offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*, derfor som en henvisning til retsaktens i dens gældende udgave.